


LT 500


**AFFILATRICE PER COLTELLI CIRCOLARI
CON MOLA TANGENZIALE**

**Circular knife grinding machine with
tangential grinding wheel**

接線砥石付き円形ナイフ研削盤




 Affilatrice versatile ed unica nel suo genere per affilare coltelli circolari bisellati fino a Ø500 mm, controlame singole e multiple con mola tangenziale Ø250 mm o mola a tazza frontale (opzionale) Ø150 mm. Grazie al suo fondo rigido, alla struttura pesante ed alla perfetta equilibratura delle masse, permette di lavorare in assenza di vibrazioni e di ottenere basse rugosità e ottime finiture. LT500 è dotata di motore elettrico con potenza 1,8 kW (2,5 HP) montato su 2 assi di lavoro lineari motorizzati passo-passo e gestiti da PLC Siemens touch screen con software facile da utilizzare e grafica intuitiva. Completano l'allestimento la rotazione della testa da 0° a 90°, il ciclo di lavoro automatico programmabile, discesa della testa centesimale con volantino elettronico per spostamenti di precisione, inversione rotazione mola, variatore di velocità della tavola da 3 a 35 rpm e colonna mobile che permette di lavorare particolare a oltre 300 mm dal piano. La macchina può essere equipaggiata con piano magnetico Ø300 mm o superiore e depuratore magnetico o a carta con vasca esterna.

 Versatile and unique circular knife grinding machine for grinding chamfered circular knives up to Ø500 mm, single and multiple counter blades with tangential grinding wheel Ø250 mm or face grinding wheel (optional) Ø150 mm.

Due to its rigid base, heavy structure and perfect weight distribution, the LT500 allows vibration-free working and low roughness and excellent finishes.

The LT500 is equipped with a 1.8 kW (2.5 HP) electric grinding motor mounted on 2 step-by-step motorised linear working axes and controlled by a Siemens touch screen PLC with user-friendly software and intuitive user-interface. The equipment is completed by grinding head rotation from 0° to 90°, programmable automatic work cycle, centesimal grinding head feed with electronic handwheel for precision movements, grinding wheel rotation inversion, table speed variator from 3 to 35 rpm and mobile column that allows workpieces to be machined more than 300 mm from the table.

The LT500 can be equipped with a magnetic table Ø300 mm or wider and a magnetic or paper purifier with external tank.

 最大 ø500 mm の面取り丸ナイフ、接線砥石 ø250 mm または正面研削砥石 (オプション) ø150 mm を備えた単一および複数のカウンタブレードを研削するための、多用途でユニークな丸ナイフ研削盤です。

剛性の高いベース、重量のある構造、完璧な重量配分により、LT500は振動のない作業、低粗度、優れた仕上げを可能にします。

LT500は、1.8 kW (2.5 HP)の電動研削モーターを2つのステップバイステップの電動リニア作業軸に搭載し、ユーザーフレンドリーなソフトウェアと直感的なユーザーインターフェースを備えたシーメンスのタッチスクリーンPLCによって制御されます。0°から90°までの研削ヘッド回転、プログラム可能な自動ワークサイクル、精密な動きのための電子ハンドホイールを備えた百分率研削ヘッド送り、研削砥石回転の反転、3から35rpmまでのテーブル速度可変装置、テーブルから300mm以上離れたワークの加工を可能にする移動式コラムによって、設備は完成します。

LT500は、Ø300 mm以上のマグネットテーブルと、外部タンク付きのマグネットまたはペーパーピュアリアフアイアを装備できます。

Allestimento con mola frontale

Set-up with front grinding wheel

フロント砥石のセットアップ



Allestimento con prolunga per controlame multiple

Set-up with extension for multiple counter-blades

マルチカウンターステッド用エクステンションのセットアップ



Colonna regolabile

Adjustable column

調整可能コラム



PLC Siemens touch screen

Siemens touch screen PLC

シーメンス製タッチスクリーンPLC



Affilatura disco bisellato con mola tangenziale

Sharpening bevelled disc with tangential grinding wheel

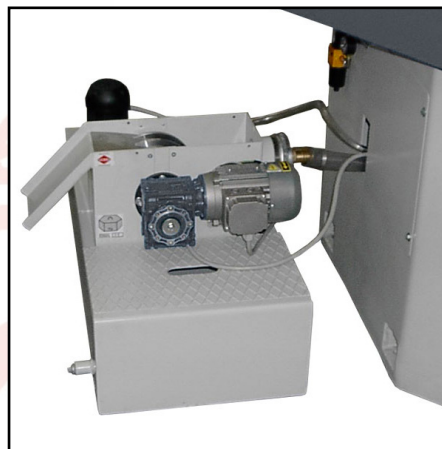
タンジェンシャル砥石付き面取りディスク



Depuratore magnetico a dischi con vasca esterna

Magnetic cleaner with external tank

外部タンク付きマグネットクリーナー



Potenza motore mola	1,8 kW (2,5 HP)
Diametro mola tangenziale	250 mm (foro 50mm)
Diametro mola a tazza frontale	150 mm (foro 20mm)
Corsa asse orizzontale X	220 mm
Corsa asse verticale Z	220 mm
Piano magnetico (opzionale)	Ø300-Ø350- Ø400 mm
Centraggio su piano magnetico	Ø25 mm
Variatore velocità rotazione tavola	3-35 rpm
Corsa verticale colonna mobile	180 mm
Passaggio max mola tangenziale-piano magnetico	340 mm
Passaggio max mola frontale-piano magnetico	315 mm

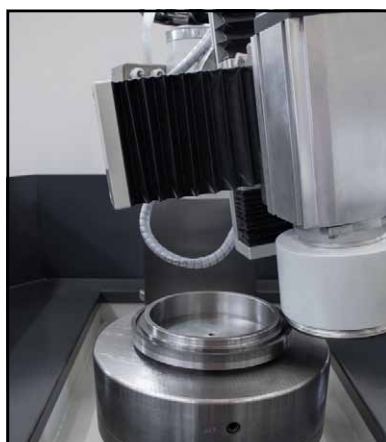


Affilatura disco bisellato con mola frontale (opzionale)

Bevelled disc sharpening with frontal grinding wheel (optional)

正面砥石による面取りディスク研磨 (オプション)

Grinding wheel motor power	1.8 kW (2.5 HP)
Tangential grinding wheel diameter	250 mm (50 mm hole)
Face grinding wheel diameter	150 mm (bore 20mm)
Horizontal X axis stroke	220 mm
Vertical Z axis travel	220 mm
Magnetic table (optional)	Ø300-Ø350- Ø400 mm
Centring on magnetic plate	Ø25 mm
Table rotation speed variator	3-35 rpm
Mobile column vertical stroke	180 mm
Max. grinding wheel passage tangential-magnetic plane	340 mm
Max. wheel passage frontal-magnetic plane	315 mm

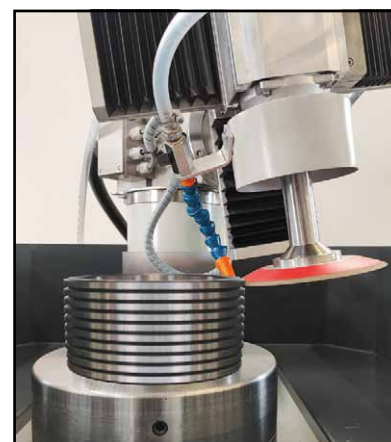


Affilatura controlama singola con mola frontale (opzionale)

Sharpening single counterblade with frontal grinding wheel (optional)

正面砥石による片刃研ぎ (オプション)

研削砥石モーター出力	1,8 kW (2,5 HP)
接線砥石径	250 mm (50 mm穴)
平面研削砥石直径	150 mm (20 mmボア)
水平X軸ストローク	220 mm
垂直Z軸移動量	220 mm
マグネットテーブル (オプション)	Ø300-Ø350- Ø400 mm
マグネットプレート上のセンターリング	Ø25 mm
テーブル回転数可変装置	3-35 U/min
移動コラム垂直ストローク	180 mm
最大砥石通路接線磁気面	340 mm
最大ホイール通過正面磁気面	315 mm



Affilatura controlama multipla con prolunga e mola frontale a disco

Sharpening multiple counterblade with extension and frontal disc wheel

エクステンションと正面ディスク砥石付きマルチカウンタブレードの研磨



MVM Srl - Via del Progresso, 14
42015 CORREGGIO (RE) ITALY
Tel. +39 0522 632266
Fax +39 0522 642011
e-mail: mvmsrl@mvmsrl.it
web site: www.mvmsrl.it

